

# Acción por las Niñas

Noticia del Comité de ONU Acerca del Grupo Trabajador de Niñas  
UNICEF y la Cadena Internacional para Niñas

## Las niñas se hacen oír

Comemorando el Vigésimo Aniversario de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño (CDN), el panel de debate “Acerca de Mí y mis Hermanas” mostró a cinco muchachas jóvenes extraordinarias, quienes a nivel local y de modo creativo han contribuido con un sentido de responsabilidad a las niñas de todo el globo. Khadija Lalani, de Weston, Connecticut; Adeola Okoduwa, del Bronx, New York; Sydney Rotman, de Great Neck, New York; Hsin-Jung Wei, de Parsippany, New Jersey; y Abbey Flynn, de Aurora, Illinois (vía Skype) hablaron el 2 de noviembre de 2009 en un encuentro del Grupo de Trabajo sobre las Niñas (WGG, por sus siglas en inglés).



Las niñas que habló en la reunión WGG, Sydney Rotman, Catherine Moore, Khadija Lalani and Hsin-Jung Wei. Not shown: Adeola Okoduwa and Abbey Flynn

Dos de las niñas, Abbey Flynn y Khadija Lalani, habían participado en el Simposio de la CDN debido a sus ensayos ganadores sobre cómo afectaría el debate y aprobación de la CDN en los Estados Unidos en una situación dada. La señorita Flynn escribió sobre cómo la aprobación estadounidense de la CDN ya no permitiría el encarcelamiento de menores en prisiones para adultos. A ella se le dio el caso de un adolescente de 14 años llamado Paul a quien le dieron una condena de siete años a cumplirse en una prisión para adultos. Flynn escribió que el castigo para un niño que comete delitos debe adecuarse a su edad y que “es necesario que a Paul se le devuelva su niñez”. La Srta. Lalani escribió cómo afectaría la aprobación de la CDN a una estudiante hipotética llamada Shiva en una escuela pobre ubicada en un barrio económicamente desfavorecido. Ella escribió que la ratificación de la CDN exigiría que todos los niños tuvieran acceso a una educación con docentes de primera calidad y libros de texto nuevos, tal como está establecido en los artículos 28 y 29.

Cada una de las cinco niñas estudiantes de secundaria habló de sus impresionantes logros trabajando tanto local como globalmente en su comunidad. Sydney Rotman ha organizado y administra un centro de alfabetización familiar en Great Neck, NY, “para reunir a los padres y a los hijos en un ambiente de aprendizaje”. Los padres, que son asiáticos, iraníes, hispanos, estadounidenses nativos y africanos, acompañan a sus hijos al centro dos veces a la semana para trabajar en su inglés y compartir la cultura de su familia. Rotman recluta tutores académicos y resuelve los problemas. Su programa cuenta como un crédito de servicio comunitario para los estudiantes que toman parte.

Abbey Flynn escribió una Resolución de la CDN que fue aprobada por el Consejo Edilicio de Aurora y desarrolló un conjunto de recursos destinado a capacitar a la gente para implementar la Resolución de la CDN. Su pasantía de secundaria en una escuela local de leyes es sobre los derechos del niño, particularmente sobre los temas de pobreza, violencia y educación. Ella trabaja también con Amnesty International sobre temas de niños. Hsin-Jung Wei llegó a los Estados Unidos a los 4 años de edad, proveniente de Taiwán. Ella estudia mandarín, hace pasantía en la Cámara de Comercio y ha sido nominada estudiante líder. Ha ofrecido voluntariamente su tiempo en México para construir viviendas y durante el verano se ofrece como voluntaria en un campamento medioambiental.



### Acción por las Niñas Volumen III, Número 6, Diciembre de 2009

Las niñas se hacen oír .....	1
La Convención sobre los Derechos del Niño celebra su 20º aniversario .....	2
Casa Blanca del Presidente Obama sobre la mujer y la Niña .....	3
Planes del WGG para la Comisión sobre el Estatus de la Mujer (CSW) 54/Beijing + 15 .....	3
El manual <i>Girls Gone Activist!</i> empodera a las niñas .....	4

# Acción por las Niñas

Adeola Okoduwa, cuyos padres inmigraron desde Nigeria y Jamaica, asiste a la Academy of Mount Saint Ursula en el Bronx, donde ha sido elegida presidenta de la clase durante dos años. Ella asistió a la Conferencia Ursulina sobre Liderazgo de Mujeres en Kentucky y al Programa de Liberación dictada en el verano sobre activismo por la Brotherhood Sisters School. Ella hizo hincapié en que “las mujeres podemos ser fuertes en tanto trabajemos juntas”. La quinta disertante, Khadija Lalani, cuyos padres inmigraron desde Pakistán, cree en la importancia de la defensoría. Ella formó un Club UNICEF en su escuela para instruir a las estudiantes sobre temas globales concernientes a los niños y para recaudar fondos para enfrentar el problema de la mortalidad infantil.

Los miembros del WGG que asistieron al panel recibieron una muy grata impresión con el compromiso, la inteligencia y los logros de las cinco niñas. Ellas son la personificación de las palabras de Jane Stevlingson citadas por la copresidenta y moderadora Catherine Moore: “Es importante hacerlo bien, pero es más importante hacer el bien”.

Susan O'Malley  
--Federación Internacional de Mujeres Empresarias y Profesionales

## La Convención sobre los Derechos del Niño celebra su 20º aniversario

*“No hay confianza más sagrada que la que el mundo tiene con los niños. No hay deber más importante que asegurar que sus derechos sean respetados, que su bienestar esté protegido, que su vida esté libre de temores y miseria y que ellos puedan crecer en paz”.*

- Kofi Annan

El 20 de noviembre de 2009 marca el 20º aniversario de la Convención sobre los Derechos del Niño (CDN), el primer tratado legalmente vinculante para enfocarse en la comprensión universal y realización de los derechos humanos para todos los niños. Hasta la fecha, 193 países, pero no Estados Unidos, han ratificado la Convención, pronunciando el compromiso global para con los derechos de los niños y el valor humano central que los niños de mundo merecen: un mundo en el cual sean respetados y protegidos.

Ha habido un progreso significativo en la comprensión de los derechos delineados por la Convención, pero todavía hay mucho más que hacer en un mundo donde muchos niños y niñas son vistos como propiedad y no como individuos poseedores de derechos. La CDN representa una base importante, pero es esencial hacer que los gobiernos sean exigibles en cuanto a sus compromisos si es que se ha de comprender y llevar a la práctica los derechos de los niños.

Una buena administración gubernamental es vital para la comprensión y protección de los derechos del niño. Esto incluye responsabilidad, participación, no-discriminación, transparencia e integridad contra la corrupción. El enfoque en la elaboración de políticas necesita centrarse en los derechos del niño, cuando estas naciones se han comprometido ya a actuar en el mejor interés de los niños. Por ejemplo, la transparencia fortalece la participación en la responsabilidad de que el dinero presupuestado para la educación en realidad vaya a la educación. Sin un foco en una buena administración gubernamental y en la responsabilidad puesta en los gobiernos de la sociedad civil, los derechos universales del niño permanecerán simplemente en el papel y no irán a las vidas de los niños del mundo.

El gobierno necesita ser responsable del avance de los derechos humanos y de la dignidad humana. Solamente exigiéndoles responsabilidad a los gobernantes hemos de ver algún día un mundo donde los derechos humanos de los niños sean valorados y cumplidos, y donde todos los niños puedan alcanzar todo su potencial. Podemos hacer una realidad estos derechos por medio del compromiso con los sistemas y las herramientas que tenemos a mano.

¿Qué puede usted hacer?

- Exprese con voz firme y fuerte la necesidad de la comprensión/ realización de los derechos de los niños a los líderes gubernamentales, a los medios de comunicación y a otros en la comunidad; instrúyase y ayude a suscitar conciencia pública acerca de la CDN
- Ejercer presión sobre los gobernantes en todos los niveles para que cumplan los compromisos de aprobar leyes y avanzar políticas centradas en los derechos de los niños. Desafíe a los políticos a hacer de los derechos de los niños una prioridad.
- Contáctese con la oficina del área de UNICEF o con el comité nacional para ver cómo usted podría involucrarse más en el avance de la CDN localmente.

Para más información y acceso al texto completo de la CDN, visite <http://www.unicef.org/spanish/>

-- VIVAT International



# Acción por las Niñas

## Se forma Fuerza Operativa del Grupo de Trabajo sobre las Niñas –WGG- para apoyar al Consejo de la Casa Blanca del Presidente Obama sobre la mujer y la Niña

**E**n marzo de 2009, en el transcurso simplemente de dos semanas de haber asumido funciones, el Presidente Obama (USA) formó el Consejo de la Casa Blanca sobre la Mujer y la Niña para garantizar que las agencias del gobierno estadounidense tomen en cuenta las necesidades e inquietudes de las mujeres y de las niñas. Una de las metas del Consejo es “encontrar nuevas maneras de prevenir la violencia contra las mujeres, tanto dentro como fuera del país”. Como respuesta se formó una fuerza operativa del WGG para ver cómo el WGG podría colaborar. La fuerza operativa sigue el trabajo del Consejo y de otros líderes estadounidenses claves que promueven los derechos de las mujeres y las niñas globalmente.

Acogemos con mucho agrado los esfuerzos que estos líderes han realizado hasta ahora. En mayo de 2009, la Senadora por California Bárbara Boxer, dirigió una Sesión del Subcomité del Senado sobre Problemas Globales de Mujeres enfocada en la violación como arma de guerra. Después de horas de escuchar testimonios sobre este tema, la Senadora Boxer estaba claramente conmovida y prometió ayudar. Escribió una carta a la Secretaria de Estado Hillary Clinton pidiéndole la creación de una Representante en la ONU específicamente dedicada a este tema.

Después de visitar a mujeres y niñas víctimas de violación y abuso en la devastada por la guerra República Democrática del Congo, la Secretaria Hillary Clinton, cuando presidió el Consejo de Seguridad de la ONU, introdujo la Resolución 1888, la cual, fuertemente apoyada por la Embajadora de Estados Unidos

en la ONU Susan Rice, fue aprobada unánimemente el 29 de septiembre de 2009. La Resolución UNSCR 1888 demanda la creación de una Representante Especial ante la Secretaría General de la ONU, quien deberá presionar para que se termine la violencia sexual contra las mujeres en los conflictos armados, termine la impunidad, aumente la respuesta a las víctimas y recomiende sanciones de la ONU cuando sea necesario. La UNSCR 1888 aborda el proceso de informar y la recolección de datos que cambien políticas. Este es un paso trascendental hacia la terminación del sufrimiento de las mujeres y de las niñas en todo el mundo. Sin embargo, hay todavía mucho trabajo por hacer. Dos tratados claves de la ONU que afectan a las niñas, la Convención sobre la Eliminación de Todas Formas de Discriminación contra las Mujeres (CEDAW, por sus siglas en inglés) y la Convención sobre los Derechos del Niño (CDN), todavía necesitan la ratificación estadounidense. El Presidente Obama apoya ambos tratados y ha remitido la CEDAW al Departamento de Justicia y la CDN al Departamento de Estado para su revisión previa a la ratificación por el Senado.

Damos la bienvenida a todas las ideas dadas por ONGs globales para ayudarnos en nuestros intentos de colaborar con el Consejo de la Casa Blanca sobre las Mujeres y Las Niñas en sus esfuerzos continuos por promover los derechos de las niñas. Por favor escribannos a: [NGOsforgirls@gmail.com](mailto:NGOsforgirls@gmail.com).

Jill Marie Sen -- Presidenta. Comité de ONGs sobre UNICEF/ Fuerza operativa del WGG sobre el Consejo de la Casa Blanca

### Planes del WGG para la Comisión sobre el Estatus de la Mujer (CSW) 54/Beijing + 15

En marzo de 2010 la 54ª Sesión de la Comisión sobre el Estatus de la Mujer revisará la implementación de la Declaración de Beijing y su Plataforma para la Acción (1995) y los resultados de la 23ª Sesión Especial de la Asamblea General, enfatizando en compartir las experiencias y buenas prácticas con vistas a superar los obstáculos restantes y los nuevos desafíos que han surgido desde Beijing, incluyendo aquellos que están relacionados con la formación de una perspectiva de género para la plena comprensión y realización de las Metas de Desarrollo del Milenio (Resolución de la CEM 53/1 – E/2009/27).

El Grupo de Trabajo sobre las Niñas (WGG) se compromete a asegurar que las niñas estén presentes y que sus necesidades e inquietudes sean adecuadamente abordadas por la Comisión. Para ese fin el WGG:

- publicará una evaluación de la implementación global de la Sección L. La Niña de la Plataforma de Beijing para la Acción;
- presentará a la CSW una declaración escrita enfocada en las niñas;
- dará la bienvenida a las niñas a la CSW 54;
- animará a las ONGs y Estados miembros a incluir a niñas en sus delegaciones;
- facilitará la participación en la CSW 54;
- abogará por las niñas con los Estados miembros y ramas de la ONU;
- planificará eventos preparatorios y paralelos que se enfocarán en los derechos e inquietudes de las niñas;
- comunicará información acerca de la CSW 54 a nuestra cadena electrónica internacional

Copresidentas: Ann Scholz - Hermanas Educadoras de Notre Dame & Zelia Cordeiro - VIVAT Internacional

# Acción por las Niñas

## El manual *Girls Gone Activist!* empodera a las niñas

**G**irls Gone Activist! (¡Las niñas se vuelven activistas!) es un manual bilingüe publicado por School Girls Unite (SGU) [Niñas Escolares, Uníos], una iniciativa de 20 muchachas de las afueras de Washington, D.C., que aboga por la educación y el empoderamiento universal de las niñas. En el manual las niñas explican el proceso que usaron para movilizar, organizar, abogar, recaudar fondos y publicitar su proyecto proporcionando honorarios escolares, suministros y tutores de escuelas para 75 muchachas en Mali en compañerismo con su organización hermana en Mali.

School Girls Unite! es partidaria de que la educación de las mujeres y las niñas es la respuesta a la mayoría de los problemas del mundo y que abordando este tema se puede transformar el mundo. Girls Gone Activist! es una compilación de voces de niñas que hablan a favor de la justicia, inspirando a las muchachas jóvenes para involucrarse y para comprender que su propio poder y su propia capacidad ya representan un cambio.

Este compañerismo de SGU y su organización hermana en Mali fue creada para empoderar a las niñas en Mali, donde se calcula que el 85% de las niñas son analfabetas, y para expresar las injusticias que ven alrededor de ellas. Las niñas comprenden ahora que la educación es un derecho humano. Alcanzar la educación universal empodera a la gente, rompe ciclos de pobreza, violencia y hambre, y es la base para el desarrollo societal y un mundo mejor.

Las niñas de SGU han promovido la comprensión y realización de las Metas de Desarrollo del Milenio 2 y 3: Educación primaria universal e Igualdad de género. Una de las muchachas estadounidenses creó en video una petición contra el matrimonio infantil que fue llevada a los miembros del Congreso, quienes acordaron ser copatrocinantes oficiales del Convenio Internacional sobre Prevención del Matrimonio Infantil. Una de las niñas, Shayna, dijo: "Conseguir que los líderes políticos se involucren en este tema global es un gran rayo de esperanza para que nuestra generación se interese y crea que somos capaces de enfrentar tan

gran problema sin ser intimidadas por nuestros líderes y nuestras diferencias". Girls Gone Activist! Es una herramienta para que las niñas de todo el mundo se involucren y difundan conciencia de lo que se hace para mejorar la situación de las niñas. El manual es una guía de acción para inspirar a las niñas (y niños) jóvenes a organizarse para marcar una diferencia y las maneras en que pueden hacerlo.

Nelson Mandela dijo: "La educación es el arma más poderosa que se puede usar para cambiar el mundo". Estas niñas se han dado cuenta de esto y están movilizando sus esfuerzos de modos sorprendentes.

Girls Gone Activist! puede ser descargado en formato de PDF o solicitado en: <http://www.schoolgirlsunite.org>.

Mary Shouvin - Intern  
-- VIVAT International

### Comité Directivo del Grupo de trabajo sobre las Niñas -WGG- 2009-2010

Catherine Moore  
-- Federación Internacional de Mujeres Universitarias  
Mary Ann Strain  
-- Pasionistas Internacional  
Winifred Doherty  
-- Hermanas del Buen Pastor  
Eleanor Schlesinger  
-- Asociación de Mujeres del Pan-Pacífico y del SE de Asia  
Ruth Goodgold  
-- ORT America/World ORT  
Beth Adamson  
-- Empoderamiento de Mujeres Anglicanas  
Adwoa Aidoo  
-- Girl Scouts de los Estados Unidos  
Hourig Babikian  
-- Asociación para la Justicia Global  
Zelia Cordiero  
-- VIVAT International  
Carolyn Donovan  
-- AAUW (Asociación Americana de Mujeres Universitarias)  
Victoria Edmonds  
-- Ejército de Salvación  
Yvonne Rafferty  
-- Sociedad para el Estudio Psicológico de Temas Sociales  
Doris Schapira  
-- Liga de Mujeres Votantes de los Estados Unidos  
Ann Scholz  
-- Hermanas Educadoras de Notre Dame  
Jill Marie Sen  
-- Asociación Católica Internacional para Niñas  
Ashley Steimer  
-- Girls Learn International, Inc.  
Mary Jo Toll  
-- Hermanas Educadoras de Notre Dame

### Acción por las Niñas

#### Volumen III, Número 6, Diciembre de 2009

##### Comité editorial

Carolyn Donovan

-- Asociación Americana de Mujeres Universitarias

Susan O'Malley

-- Federación Internacional de Mujeres de Negocios y Profesionales

Zelia Cordeiro

--VIVAT International

Diseño - Mary Ann Strain

-- Pasionistas Internacional

Por favor dirija sus preguntas acerca de los artículos a los autores o autoras a través de: [wgg@girlsrights.org](mailto:wgg@girlsrights.org). Se estimula la reimpresión de los artículos a condición de mencionar los créditos dados a Acción por las Niñas. Los artículos de ONGs son bienvenidos.